



REINO DE ESPAÑA

ASE2680  
CVG0320

CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN A UCRANIA DE ORGANISMOS DE CONTROL BIOLÓGICO FITOSANITARIOS (ENTOMÓFAGOS, NEMATODOS, ÁCAROS, INSECTOS BENEFICIOSOS) /  
МІЖНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ  
БІОЛОГІЧНИХ ЗАСОБІВ ЗАХИСТУ РОСЛИН (ЕНТОМОФАГИ, НЕМАТОДИ, КЛІЩІ, КОРИСНІ КОМАХИ) З  
КОРОЛІВСТВА ІСПАНІЯ /

*International Veterinary Certificate for Importation to the Customs Territory of Ukraine of Biological Plant Protection Products (Entomophages, Nematode, Acaridae, Beneficial Insects) from the Kingdom of Spain*

Parte I : Descripción de la mercancía enviada / Частина I: Подробиці щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment					
1.1. Expedidor / Відправник / <i>Consignor</i> <b>Nombre / Назва / Name</b>  <b>Dirección / Адреса / Address</b>  <b>Teléfono / Номер телефону / Tel.</b>		1.2. Número de certificado / Номер сертифіката / <i>Certificate reference number</i>		1.2.a.	
		1.3. Autoridad Central Competente / Центральний компетентний орган / <i>Central Competent Authority</i> <b>MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</b>			
		1.4. Autoridad Local Competente / Місцевий компетентний орган / <i>Local Competent Authority</i>			
1.5. Destinatario / Одержувач / <i>Consignee</i> <b>Nombre / Назва / Name</b>  <b>Dirección / Адреса / Address</b>  <b>Código postal / Поштовий індекс / Postcode</b>  <b>Teléfono / Номер телефону / Tel.</b>		1.6.			
1.7. País de origen / Країна походження / <i>Country of origin</i>	Código ISO / Код ISO / <i>ISO code</i>	1.8. Región de origen / Регіон походження / <i>Region of origin</i>	1.9. País de destino / Країна призначення / <i>Country of destination</i>	Código ISO / Код ISO / <i>ISO code</i>	1.10
1.11. Lugar de origen / Місце походження / <i>Place of origin</i> <b>Nombre / Назва / Name</b>  <b>Dirección / Адреса / Address</b>  <b>Número de autorización / Номер ухвалення / Approval number</b>		1.12.			
1.13. Lugar de carga / Місце відвантаження / <i>Place of loading</i>		1.14. Fecha de salida / Дата відправлення / <i>Date of departure</i>			
1.15. Medio de transporte / Транспорт / <i>Means of transport</i> Avión / Літак / <i>Airplane</i> <input type="checkbox"/> Buque / Судно / <i>Ship</i> <input type="checkbox"/>  Camión / Вантажівка / <input type="checkbox"/> Otro / Інший / <i>Other</i> <input type="checkbox"/> Vagón de ferrocarril / Залізничний вагон / <i>Railway wagon</i> <input type="checkbox"/>		1.16. PIF de entrada en Ucrania / Прикордонний інспекційний пост в Україні / <i>Entry BIP in Ukraine</i>		1.17	
Identificación / Ідентифікація / <i>Identification</i>		Documentación complementaria / Документальні посилання / <i>Documentary references</i>			



1.18 Código de la mercancía (Código SA) / Код товару (код HS) / <i>Commodity code (HS code)</i>  0106		1.19. Peso bruto total / Загальна вага брутто / <i>Total gross weight</i>		1.20. Número de bultos / Кількість упаковок / <i>Number of packages</i>	
1.21. Número de identificación del contenedor / Número de precinto / Ідентифікація контейнера / номер пломби / <i>Identification of container/seal number</i>					
1.22. Mercancías certificadas para / Товари придатні для / <i>Commodities certified for</i>					
1.23. Identificación de las mercancías / Ідентифікація продукту / <i>Identification of commodity</i>					
Especie (Nombre científico) / Вид (наукова назва) / <i>Species (Scientific name)</i>	Industria elaboradora / Підприємство-виробник / <i>Manufacturing plant</i>	Número de bultos / Кількість упаковок / <i>Number of packages</i>	Tipo de embalaje / Вид пакування / <i>Type of packaging</i>	Peso neto / Вага нетто / <i>Net weight</i>	





II. Información sanitaria / Інформація про здоров'я / Health information	II.a. Número de certificado / Номер сертифіката / Certificate reference number	II.b.
II.1 Atestación de Sanidad Animal / Підтвердження здоров'я тварин / Animal health attestation		
II.1.1	<p>Yo, el inspector veterinario oficial abajo firmante certifica que los organismos de control biológico fitosanitarios (Entomófagos, Nematodos, Ácaros, Insectos beneficiosos) (en adelante, organismos de control biológico fitosanitarios) proceden de una zona bajo el control de la Autoridad competente del Reino de España y en la cual, en un área de 5 km., no ha habido evidencia de ninguna enfermedad incluida en la lista de la OIE, o cualquier otra enfermedad potencialmente transmitida por estos animales que afecte al ser humano, durante un período de al menos 3 meses antes de la exportación, y cumplen con los siguientes requisitos: / Я, офіційний ветеринарний інспектор, що нижче підписався, засвідчую, біологічні засоби захисту рослин (ентомофаги, нематоди, кліщі, корисні комахи) (далі - біологічні засоби захисту рослин) походять з території, яка знаходиться під контролем Компетентного органу Королівства Іспанія, де в межах 5 км цієї території, не було підтверджено жодної хвороби, яка включена до переліку МЕБ, або будь-якої іншої хвороби, що потенційно впливає на людину і переноситься цими тваринами протягом щонайменше 3 місяців до експорту, та відповідають таким вимогам: / I, undersigned official veterinary inspector hereby certifies that the biological plant protection products (Entomophages, Nematode, Acaridae, Beneficial insects) (hereinafter - biological plant protection products) come from an area under the control of the Competent authority of the Kingdom of Spain and where, within an area of 5 km., there has been no evidence of any disease included in list of the OIE, or any other disease affecting humans potentially transmitted by these animals, for a period of at least 3 months prior to export and meet the following requirements:</p> <p>a) He llevado a cabo una auditoría in situ en la instalación de cría/ producción identificada en el punto 1.11 mencionado en ..... (fecha) / Я здійснив візний аудит підприємства з розведення/ вирощування, вказаного вище в пункті 1.11, ..... (дата) / I have conducted a site audit of the breeding/production facility identified in point 1.11 above on..... (date)</p> <p>b) La mencionada auditoría incluye un examen de la documentación pertinente para la cría y producción de los organismos de control biológico fitosanitarios utilizados para la protección de los cultivos y destinados a la exportación a Ucrania / Зазначений аудит включав вивчення документів, стосовно підприємства з розведення/вирощування біологічних засобів захисту рослин, які використовуються для захисту сільськогосподарських культур, для експорту в Україну / The above audit included a review of documentation relevant to the breeding and production of the biological plant protection products used for crop protection for export to Ukraine.</p> <p>c) La instalación identificada en el punto 1.11 ofrece garantías de que no hay riesgo para la salud pública o para los animales por el uso de los organismos de control biológico fitosanitarios que se exportan a Ucrania / Потужність, зазначена в пункті 1.11, надає гарантії, що біологічні засоби захисту рослин (для захисту сільськогосподарських культур), що експортуються в Україну не несуть загрози для здоров'я людей та тварин / the facility identified in 1.11 above has provided assurances that there is no risk to human health or to animals from the biological plant protection products that they are exporting to Ukraine.</p> <p>d) Las instalaciones desde las que se exportan los organismos de control biológico fitosanitarios, se han declarado libres de los siguientes parásitos y enfermedades durante los últimos 24 meses: Acarapidosis, Foulbrood americano (Paenibacillus larvae subspecies larvae), especies de Tropilaelaps, Pequeño escarabajo de la colmena (Aethina tumida), Brooda negra (infección por Melissococcus pluton), Nosematosis, Nosema ceranae, Varroosis (Varroa jacobsoni), Locustacarosis buchneri, enfermedad causada por Crithidia bombi, Aspergilosis, Esferulariosis, Virus de la parálisis aguda israelí, virus Kashmir, Trastorno por el colapso de colonias (Infección por Dicistrovirus, anteriormente Enterovirus), ácaros parásitos, especies de Melittobia, Braconidae y Eulophidae, que son conocidas por parasitar de abejas productoras de miel e insectos beneficiosos, Ephestia cautella y Vitula edmandsae / Господарства, з яких експортуються біологічні засоби захисту рослин, протягом останніх 24 місяців вільні від таких паразитів та хвороб: акарапідоз (акарапідоз), американський гнилець бджіл (Paenibacillus larvae subspecies larvae), тропічелансоз (Tropilaelaps species), малий вуликівий жук (Aethina tumida), європейський гнилець (Melissococcus pluton infection), нозематоз, азійський нозематоз (Nosema ceranae), варроатоз (Varroa jacobsoni), локустакароз (кліщ Locustacarosis buchneri), хвороба викликана паразитом Crithidia bombi, аспергіллез, сферуляріоз (Spherulariosis), вірус гострого паралічу, кашмир-вірус, синдром руйнування колоній (Dicistrovirus infection), паразитичні кліщі видів мелітобій (Melittobia species), браконід (Braconidae) та евлофід (Eulophidae), які паразитують на медоносних бджолах та корисних комах, сухофруктової вогнівки Ephestia cautella and Vitula edmandsae / The premises from which the biological plant protection products are exported, have been free from the following parasites and diseases during the last 24 months: Acarapidosis, American foulbrood (Paenibacillus larvae subspecies larvae), Tropilaelaps species, small hive beetle (Aethina tumida), Black brood (Melissococcus pluton infection), Nosematosis, Nosema ceranae, Varroosis (Varroa jacobsoni), Locustacarosis buchneri, disease caused by Crithidia bombi, aspergillosis, Spherulariosis, Acute viral paralysis, Kashmir virus, Colony collapse disorder (Dicistrovirus infection), parasitic acarians Melittobia species, Braconidae and Eulophidae that are known to parasitize honey bees and beneficial insects, Ephestia cautella and Vitula edmandsae.</p>	

e) La instalación identificada en el punto 1.11 cuenta con los sistemas de control adecuados para garantizar que los organismos de control biológico fitosanitarios exportados a Ucrania se crían y se mantienen en condiciones controladas, de conformidad con la normativa pertinente, al objeto de mantener la salud óptima de los organismos de control biológico fitosanitarios, y de evitar que organismos foráneos penetren en las instalaciones. El departamento de control de calidad de las instalaciones lleva a cabo controles estrictos de cada lote de insectos y ácaros producido, asegurando que los envases y los contenedores no entren en contacto con organismos de control infectados / Потужність, зазначена в пункті 1.11, має належну систему контролю на місці, яка здатна забезпечити, що експортовані до України біологічні засоби захисту рослин, розводяться та утримуються в контрольованих умовах, відповідно до діючих стандартів для підтримки належного їх здоров'я, попередження появи чужорідних організмів в створених умовах для утримання біологічних засобів захисту рослин у господарстві. Відділ контролю якості підприємства проводить суворі обов'язкові перевірки кожної партії біологічних засобів захисту рослин, гарантуючи, що вони не контактували з хворими біологічними засобами захисту рослин / The facility identified in 1.11 above has adequate control systems in place to ensure that the biological plant protection products exported to Ukraine are bred and contained within controlled conditions, in accordance with relevant standards, to maintain the optimal health of the biological plant protection products and to prevent alien organisms from entering the contained conditions at the premises. The facilities' quality control department undertakes stringent checks on each batch of insects and mites produced, ensuring that the product containers and packages were not in contact with infected the biological plant protection products.

f) Este certificado expira el / сертифікат є дійсним до / this certificate expires on..... (fecha) / (дата) / (date)

**Notas / Примітки / Notes**

**Parte I / Частина I / Part I:**

- Casilla 1.11: Lugar de origen: Indicar el nombre, la dirección y el número de autorización del establecimiento de expedición / Пункт 1.11: Місце походження: Назва, адреса та номер ухвалення підприємства відправки / Box reference 1.11: Place of origin: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
- Casilla 1.15: Indicar el número de matrícula (vagones de ferrocarril o contenedor y camión), número de vuelo (avión) o nombre (buque). En caso de transporte mediante contenedores indicar su número total, el número de registro y los números de los precintos en la Casilla 1.21. / Пункт 1.15: Реєстраційний номер (залізничних вагонів або контейнерів та вантажних автомобілів), номер рейсу літака або назву судна. У разі перевезення у контейнерах – загальна кількість контейнерів та їх реєстраційний номер, та за наявності серійного номеру пломби – вказати у пункті 1.21. / Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box 1.21.
- Casilla 1.19: Indicar el peso bruto total y el peso neto total. / Пункт 1.19: Вкажіть загальну вагу брутто та загальну вагу нетто / Box reference 1.19: Indicate total gross weight and total net weight.
- Casilla 1.20: en el caso de contenedores ha de indicarse su número y el del precinto (si procede) / Пункт 1.20: Для контейнерів або коробок, вкажіть номер контейнера та офіційний номер пломби (якщо є) / Box reference 1.20: For containers or boxes, the container number and the official seal number (if applicable) should be included.
- Casilla 1.23: Establecimiento de producción: Indicar el número de registro de la instalación autorizada para la exportación / Пункт 1.23: Підприємство-виробник: вкажіть номер ухвалення переробного підприємства (в), схваленого для експорту / Box reference 1.23: Manufacturing plant: Introduce the approval number of the processing establishment(s) approved for export.

Veterinario oficial / Inspector oficial / Офіційний ветеринарний лікар / Офіційний інспектор / Official veterinarian / Official inspector

Nombre (en mayúsculas) / Прізвище (великими літерами) / Name (in capital letters):

Fecha / Дата / Date:

Sello<sup>1</sup> / Печатка<sup>1</sup> / Stamp<sup>1</sup>:

Cualificación y título / Кваліфікація та посада / Qualification and title

Firma<sup>1</sup> / Підпис<sup>1</sup> / Signature<sup>1</sup>:

<sup>1</sup> La firma y el sello deben aparecer en un color diferente al del texto / Коштів підпису та печатки повинні відрізнятися від кольору надрукованого тексту сертифіката. / Signature and stamp must be in a colour different from that used in the prepared certificate

